

Total No. of Pages : 3

Register Number :

5016

Name of the Candidate :

B.A./B.Sc./Music/B.Dance DEGREE EXAMINATION DECEMBER 2014.

(FRENCH)

(SECOND YEAR)

(PART I)

624 — POETRY — II DRAMA, COMPREHENSION AND COMPOSITION

Time : Three hours

Maximum : 100 marks

SECTION A — (50)

1. Traduisez en anglais le poème suivant:

Le printemps:

(20)

Voici le printemps! Mars, avril au doux sourire
 Mai fleuri, juin brulant, tous les beaux mois amis;
 Les peupliers, au bord des fleuves endormis,
 Se courbent mollement comme de grandes palmes;
 L'oiseau palpite au fond des bois tièdes et calmes;
 Il semble que tout rit, et que les arbres verts
 Sont joyeux d'être ensemble et se disent des vers.
 Le jour nait couronne d'une aube fraîche et tendre,
 Le soir est plein d'amour; la nuit, on croit entendre,
 A travers l'ombre immense et sous le ciel béni,
 Quelque chose d'heureux chanté dans l'infini.

Victor Hugo.

2. Lisez le poème suivant et répondez aux questions suivantes: (10 × 3 = 30)

Déjeuner du matin

Il a mis le café

Dans la tasse

Il a mis le lait

Dans la tasse de café

Il a mis le sucre

Dans le café au lait
Avec la petite cuillère
Il a tourné
Il a bu le café au lait
Et il a reposé la tasse
Sans me parler
Il a allumé une cigarette
Il a fait des ronds avec la fumée
Il a mis les cendres
Dans le cendrier
Sans me parler
Sans me regarder
Il s'est levé il a mis
Son chapeau sur sa tête
Il a mis son manteau de pluie
Parce qu'il pleuvait
Et il est parti sous une parole
Sans me regarder
Et moi j'ai pris
Ma tête dans ma main
Et j'ai pleuré.

Jacques Prévert

Questions:

- (a) Où est le café?
- (b) Qu'est-ce qu'il a mis dans le café au lait?
- (c) Où sont les cendres?
- (d) Qu'est-ce qu'il a fait après avoir bu le café?
- (e) Où est le lait?
- (f) Qu'est-ce qu'il a mis sur sa tête?
- (g) Pourquoi il a mis son manteau de pluie?
- (h) Qu'est-ce qu'il fait, en allumant une cigarette?
- (i) Comment pleure le narrateur?
- (j) Nommez le narrateur.

SECTION B - (20)

3. Répondez à deux des questions suivantes: (2 × 10 = 20)
- (a) Faites le portrait de votre mère.
 - (b) Faites la description des monuments.
 - (c) Racontez un voyage que vous avez fait.

SECTION C - (30)

4. Répondez à trois des questions suivantes: (3 × 10 = 30)
- (a) Parlez de l'humour de la conversation entre le maître de la philosophie et M. Jourdain.
 - (b) Faites un portrait du personnage principal, M. Jourdain.
 - (c) Commentez sur la morale de << Le Bourgeois gentilhomme >>.
-